



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](http://berattelser.se)

منداڤني مومي / Vaxbarnen

Skreven av: Southern African Folktales

Illustrerad av: Wiehan de Jager

Översatt av: Agri Afshin (ckb), Lena Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

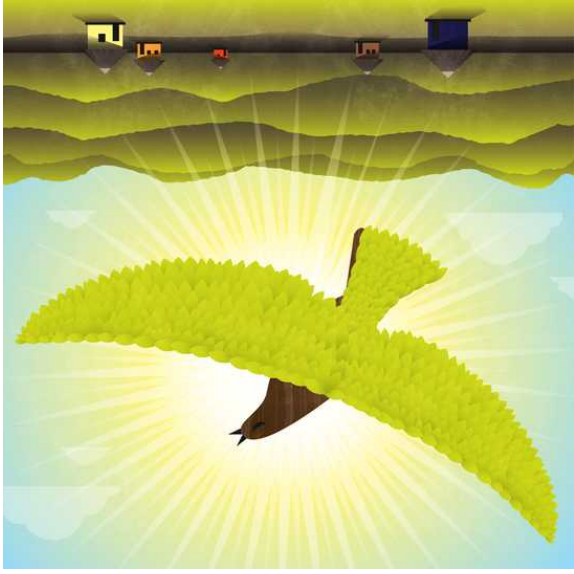
Detta verk är licensierat under en Creative Commons

Erkännande 3.0 Internasjonal Licens.

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>

منداڤني مومي

Vaxbarnen



Southern African Folktales ✎

Wiehan de Jager 📧

Agri Afshin 📧

kurdiska (sorani) / svenska 😊

|| nivå 2





رۆژيک له پۆژان، بنه ماله يه کى به خته وەر هه بوو.

...

Det var en gång en lycklig familj.

Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte sina föräldrar hemma och på åkrarna.

...

אל ואלו כל מה שיש להם הם יקבלו. יש להם כל מה שיש להם. יש להם כל מה שיש להם. יש להם כל מה שיש להם.





بهلام ئه وان بۆيان نه بوو له ئاگر نزيك بينه وه.

...

Men de fick inte gå nära eld.

De var tvungna att göra alla sina syslor under natten eftersom de var gjorda av vax!

...

له مۆم دروست كړاڼوون!

ته و ان دهنوايه همهو كار كاڼاڼاڼا له شه ودا كړنبا: چونكه نه و ان



Och när solen gick upp flög han bort!  
morgonljuset.

...

نه ورنه يه هه لڼي.

كاڼيكي جوړ هه لڼا، نه و نه كوڼاڼي كوڼاڼي له كڼي ټيښكي

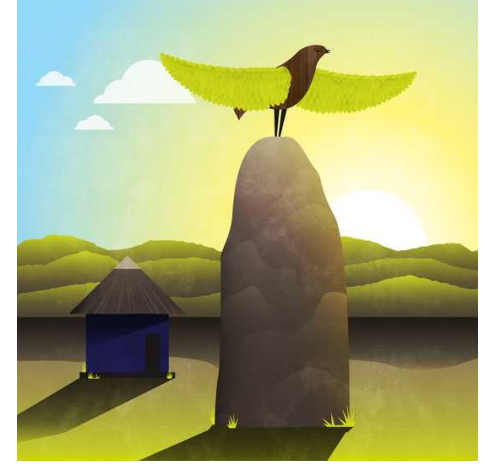




به لآم يه كيك له كورپه كان ئاره زوى ئه وه بوو به روژى رووناك  
بچيته دهره وه.

...

Men en av pojkarna längtade efter att gå ut i solen.



ئه وان برا بالنده كه يان هه لگرت و له سهر لوتكه ي چيايه كى  
به رزيان دانا.

...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.

Men de tänkte ut en plan. De formade vaxklumpen till en fågel.

...

بنه لاج ته وان پشلايختلني دانان. ته وان له مؤمه تو او كه به تكتري  
بالنه تبه كتلني دروست كرن.



En dag blev hans längtan för stark. Hans bröder varnade honom...

...

روزه گه له راده به در نوو. برانزي تاكارانلني  
كردوهوه.





به لّام ئیتر زۆر درهنگ ببوو! ئەو له بهر گه رمای خۆره که توایه وه.

...

Men det var för sent! Han smälte i den varma solen.



مندالّه مۆمییه کان زۆر خه مبار بوون به وهی که بینیان براکه یان  
تواوته وه.

...

Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror smälta bort.